3 Mai 1965

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 31 mars 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "organisant l'affectation des objecteurs de conscience à la protection civile", a donné le 8 avril 1965 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 31e maart 1965 door de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot regeling van de indeling der gewetensbezwaarden bij de civiele bescherming", heeft de 8e april 1965 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

L'alinéa 1er du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 3 juin 1964 portant le statut des objecteurs de conscience, notamment l'article 18 et l'article 19, alinéa 2;".

La date de l'accord du Ministre , Adjoint aux Finances, doit figurer au préambule en vertu de l'article 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Il est proposé de rédiger cet article comme suit :

"Article 1er.-

La remise de l'objecteur de conscience au Service de la protection civile a lieu entre le 1er janvier et le 31 décembre de l'année dont la levée porte le millésime".

Article 2.

En disposant que le Service de santé transmet aux gouverneurs de province des "propositions" pour la comparution des objecteurs, le projet semble donner aux gouverneurs le pouvoir de décider, au vu de ces propositions, du jour et de l'heure auxquels l'examen médical aura lieu.

.../...

Selon les explications du fonctionnaire compétent, c'est le Service de santé administratif, d'accord avec le Service de protection civile, qui fixe la date de l'examen médical.

Si telle est bien l'intention du Gouvernement, elle ressortirait plus clairement dans la rédaction suivante :

"Article 2.-

Le Service de santé administratif fixe, en accord avec le Service de la protection civile, le jour et l'heure de l'examen médical auquel les objecteurs de conscience sont soumis , et avise de cette date les gouverneurs de province".

Article 3.

La référence à l'article 20 de la loi , qui figure à la fin de cet article, devrait être omise.

Article 4.

L'alinéa 2 pourrait être rédigé comme suit :

"Si l'empêchement subsiste à la fin des opérations de remise ou s'il apparaît dès avant la fin de ces opérations que l'empêchement subsistera au-delà de ce délai, le gouverneur en informe par décision motivée le Service de santé administratif afin qu'il soit procédé à l'examen médical à domicile".

Article 5.

Il semble qu'il serait opportun de compléter cet article par une disposition prévoyant les conséquences de l'absence de réclamation dans le délai prévu.

.../...

A l'article 6, il y a lieu de supprimer la référence à la loi du 3 juin 1964.

Article 8.

L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit : "l'examen a lieu entre le 1er janvier et le 31 octobre... "

Article 9.

La constatation de l'abstention de l'objecteur à satisfaire à ses obligations précède, en bonne logique, la dénonciation de l'objecteur au Procureur du Roi. Il y aurait lieu, par conséquent, d'inverser l'ordre des alinéas.

L'article 9 pourrait être rédigé comme suit :

"Article 9.-

Le Service de santé administratif ou l'agent diplomatique ou consulaire signale au gouverneur l'objecteur auquel une convocation individuelle a été valablement notifiée et qui, hors le cas prévu à l'article 4, ne se présente pas au jour indiqué au Service de santé administratif ou à l'examen médical à l'étranger, ou qui ne se soumet pas à l'examen médical ou à une mise en observation ordonnée par ce service.

Le gouverneur transmet au Ministre de l'Intérieur les pièces administratives relatives à l'intéressé.

.../...

Le Ministre de l'Intérieur dénonce l'objecteur défaillant au Procureur du Roi, aux fins de poursuites éventuelles".

Article 10.

Pour éviter de devoir modifier le texte de cet article en cas de modification de la réglementation actuellement en vigueur pour les miliciens, il serait préférable de rédiger cet article comme suit :

"Article 10.-

Les frais de transport des objecteurs de conscience sont à charge de l'Etat dans des conditions analogues à celles qui sont déterminées pour le transport des miliciens".

\+ +

Il conviendrait de compléter le projet par une disposition transitoire destinée à régler le cas des objecteurs qui, en raison de leur âge, font partie d'une levée antérieure (cfr article 30 de la loi).

AANHEF.

Het eerste lid van de aanhef zou als volgt moeten worden gelezen :

"Gelet op de wet van 3 juni 1964 houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, inzonderheid op artikel 1 en artikel 19, tweede lid;".

De datum van het akkoord van de Minister, Adjunct voor Financiën, moet in de aanhef worden vermeld krachtens artikel 24 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole.

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Men leze dit artikel als volgt :

"Artikel 1.-

De overgifte van de gewetensbezwaarden aan de Dienst civiele bescherming heeft plaats tussen 1 januari en 31 december van het jaar waarnaar de lichting is genoemd".

Artikel 2.

Waar het ontwerp bepaalt dat de Gezondheidsdienst aan de provinciegouverneurs "voorstellen tot verschijnen der gewetensbezwaarden" doet toekomen, lijkt het de gouverneurs ertoe te machtigen, aan de hand van die voorstellen te bepalen op welke dagen en uren de keuring zal plaatsvinden.

.../ ...

Naar de bevoegde ambtenaar heeft verklaard, wordt de datum van de keuring door de Administratieve Gezondheidsdienst bepaald in overleg met de Dienst civiele bescherming.

Is dat werkelijk de bedoeling van de Regering, dan kan deze duidelijker tot uiting komen in de volgende lezing :

"Artikel 2.-

De Administratieve Gezondheidsdienst bepaalt, in overleg met de Dienst civiele bescherming, dag en uur van de keuring waaraan de gewetensbezwaarden onderworpen zijn, en brengt die datum ter kennis van de provinciegouverneurs".

Artikel 3.

Aan het slot van dit artikel zou de verwijzing naar artikel 20 van de wet moeten vervallen.

Artikel 4.

Het tweede lid zou als volgt kunnen worden gelezen :

"Als het beletsel nog bestaat op het einde van de overgifteverrichtingen of als nog vóór het einde van die verrichtingen blijkt dat het beletsel ook daarna nog zal bestaan, geeft de gouverneur bij een met redenen omklede beslissing daarvan kennis aan de Administratieve Gezondheidsdienst opdat de betrokkene ten huize zou worden gekeurd".

.../...

Artikel 5.

Het lijkt wel enig nut te hebben, dit artikel aan te vullen met een bepaling die zegt wat er gebeurt als binnen de gestelde termijn geen navraag is gedaan.

In artikel 6 schrappe men de verwijzing naar de wet van 3 juni 1964.

Artikel 8.

Het tweede lid van de Franse tekst kan beter als volgt worden gelezen : "L'examen a lieu entre le 1er janvier et le 31 octobre ...".

Artikel 9.

Logischerwijs wordt eerst vastgesteld dat de gewetensbezwaarde zijn verplichtingen niet nakomt en wordt hij pas daarna bij de Procureur des Konings aangeklaagd. De volgorde van de alinea's van dit artikel zou derhalve moeten worden omgekeerd.

Artikel 9 zou als volgt kunnen worden gelezen :

"Artikel 9.-

De Administratieve Gezondheidsdienst of de diplomatieke of consulaire ambtenaar maakt aan de gouverneur de gewetensbezwaarde bekend, aan wie op geldige wijze een persoonlijke oproeping is betekend en die zich,

.../...

buiten het geval van artikel 4, op de gestelde dag niet aanmeldt voor de Administratieve Gezondheidsdienst of voor de keuring in het buitenland of die zich niet leent tot de keuring of tot een door die Dienst bevolen in-observatiestelling.

De gouverneur zendt de administratieve stukken betreffende de betrokkene aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

De Minister van Binnenlandse Zaken klaagt de in gebreke blijvende gewetensbezwaarde bij de Procureur des Konings aan met het oog op eventuele vervolging".

Artikel 10.

Om de tekst van dit artikel niet te moeten wijzigen als de thans voor de dienstplichtigen geldende reglementering veranderingen ondergaat, leze men dit artikel als volgt :

"Artikel 10.-

De reiskosten van gewetensbezwaarden komen ten laste van de Staat onder voorwaarden als voor het vervoer van dienstplichtigen zijn bepaald".

\+ +

Het ontwerp zou moeten worden aangevuld met een overgangsbepaling tot regeling van het geval van gewetensbezwaarden die, wegens hun leeftijd, tot een vorige lichting behoren (cfr artikel 30 van de wet).

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat ,
Ch.SMOLDERS, staatsraden,

J.ROLAND, assesseurs de la section de législation,
R.PIRSON, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, — greffier.
adjunct-griffier, — griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.J.COOLEN, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.COOLEN, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, — LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. — (s.) J.SUETENS.